



RADA
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 17. listopadu 2008 (18.11)
(OR. en)

15587/08

Interinstitucionální spis:
2008/0146 (CNS)

AGRIORG 117
AGRIFIN 97

POZNÁMKA

| | |
|---------------------------|--|
| Odesílatel: | Předsednictví |
| Příjemce: | Rada |
| Č. předchozího dokumentu: | 14329/1/08 + REV 1 |
| Č. návrhu Komise: | 11380/08 – KOM(2008) 442 v konečném znění + REV 1 (fi, et, lv, mt, pl, sl, bg) + ADD 1 – SEK(2008) 226 |
| Předmět: | Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky a nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), s cílem vytvořit projekt „Ovoce do škol“ |

Delegace naleznou v příloze **konsolidované revidované znění** návrhu nařízení, jak jej pozměnilo předsednictví v konzultaci s Komisí, a to s ohledem na jednání v rámci zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov konajícího se ve dnech 18. až 20. listopadu 2008.

Konsolidované navrhované změny návrhu Komise jsou vyznačeny **tučně** a vypuštěný text je označen znakem [...].

[...] Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky a nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), s cílem vytvořit projekt „Ovoce do škol“

RADA EVROPSKÉ UNIE

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 36 a 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 1182/2007², kterým se stanoví zvláštní pravidla pro odvětví ovoce a zeleniny, stanovilo rozsáhlou reformu odvětví ovoce a zeleniny s cílem podpořit konkurenceschopnost a tržní orientaci tohoto odvětví a posílit jeho návaznost na ostatní oblasti reformované společné zemědělské politiky (SZP). Jedním z klíčových cílů reformovaného režimu je zvrátit klesající spotřebu ovoce a zeleniny.

¹ Úř. věst. C ..., s.

² Úř. věst. L 273, 17.10.2007, s. 1.

- (2) [...] Je vhodné řešit nízkou spotřebu ovoce a zeleniny u dětí stálým zvyšováním podílu ovoce a zeleniny v jídelníčku dětí v době, kdy se utvářejí jejich stravovací návyky. Stanovení podpory Společenství v rámci projektu „Ovoce do škol“ za účelem dodávky produktů z ovoce, zeleniny a banánů [...] **dětem** ve vzdělávacích zařízeních [...] by mělo u mladých spotřebitelů vést ke zvýšení obliby ovoce a zeleniny, a [...] **tedy** i k vyšší spotřebě v budoucnosti [...]. **V důsledku toho by projekt „Ovoce do škol“ umožnil splnit cíle SZP, včetně vyšších výdělků v zemědělství, stabilizace trhů a dostupnosti současných i budoucích dodávek.** [...] Navíc je podle čl. 35 písm. b) Smlouvy možné v rámci společné zemědělské politiky přijmout společná opatření na podporu spotřeby určitých produktů, jako je například projekt „Ovoce do škol“.
- (3) V této souvislosti čl. 152 odst. 1 Smlouvy rovněž stanoví, že „při vymezení a provádění všech politik a činností Společenství je zajištěn vysoký stupeň ochrany lidského zdraví.“ Jasný přínos projektu „Ovoce do škol“ pro zdraví je aspekt, který by se měl stát nedílnou součástí provádění SZP.
- (4) Proto je třeba stanovit podporu Společenství na spolufinancování **dodávek** [...] některých zdravých produktů z odvětví ovoce a zeleniny, odvětví výrobků z ovoce a zeleniny a odvětví banánů **dětem** do vzdělávacích zařízení a také [...] **na spolufinancování** některých souvisejících nákladů na logistiku, distribuci, zařízení, komunikaci, monitorování a hodnocení. [...]

- (5) **Projektem Společenství „Ovoce do škol“ by neměly být dotčeny žádné vnitrostátní projekty, které se týkají dodávek ovoce do škol a respektují právo Společenství, aby zůstaly zachovány výhody, jež tyto projekty přinášejí. Měl by respektovat různost vzdělávacích systémů členských států. Ke vzdělávacím zařízením využívajícím projekt „Ovoce do škol“ mohou patřit mateřské školy a další předškolní zařízení a základní a střední školy.**
- (6) **Členské státy, které se chtějí projektu účastnit, mohou vedle podpory Společenství poskytnout vnitrostátní podporu na dodávání výše uvedených produktů a na určité související náklady. K zajištění účinnosti projektu budou nutná doprovodná opatření. Členské státy mohou tudíž poskytnout vnitrostátní podporu na financování doprovodných opatření. S ohledem na rozpočtová omezení by měly členské státy moci nahradit své finanční příspěvky na program „Ovoce do škol“ příspěvky ze soukromého sektoru.**
- (7) **V zájmu zajištění řádného provádění projektu „Ovoce do škol“ by měly členské státy, které chtějí projekt využívat, vypracovat nejdříve strategii na vnitrostátní nebo regionální úrovni.
[...]**
- (8) **Projekt by neměl zahrnovat nezdravé produkty, které obsahují například vysoký podíl tuku nebo přídavku cukru. Komise by měla tudíž sestavit seznam produktů nebo složek, které by měly být z projektu „Ovoce do škol“ vyloučeny. Jinak by se nemělo členským státům zbytečně bránit v tom, aby samy uvážily, které produkty zvolí. Mohou tedy při volbě způsobilých produktů vycházet z objektivních kritérií, včetně sezonnosti a dostupnosti produktu, či z problematiky životního prostředí. V této souvislosti mohou členské státy dát přednost produktům pocházejícím ze Společenství. Pro přehlednost by měly členské státy při vypracovávání svých strategií vytvořit seznam produktů způsobilých pro tento projekt.**

- (9) **V zájmu řádné správy a řízení rozpočtu by měly členské státy účastníci se tohoto programu každý rok zažádat o podporu Společenství. V návaznosti na žádosti členských států by měla Komise rozhodnout o definitivní výši přidělených prostředků v rámci dostupných rozpočtových položek.**
- (10) **Podpora Společenství by měla být jednotlivým členským státům přidělována na základě objektivních kritérií založených na jejich podílu dětí v základní cílové skupině dětí od 6 do 10 let. Tato věková skupina byla zvolena z rozpočtových důvodů, ale také proto, že se stravovací návyky vytvářejí v útlém věku. Nicméně omezená zeměpisná velikost členského státu by mu neměla bránit v provedení nákladově efektivního projektu. Z tohoto důvodu by každý zúčastněný členský stát měl obdržet podporu Společenství ve výši alespoň 175 000 EUR.**
- (11) **V zájmu zajištění řádného řízení rozpočtu by měl být stanoven pevný strop podpory Společenství a maximální míry spolufinancování a finanční příspěvek Společenství na tento projekt by měl být připojen k seznamu opatření způsobilých pro financování z Evropského zemědělského záručního fondu podle čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky³.**
- (12) **S ohledem na sociální, strukturální a hospodářské obtíže je vhodné poskytovat vyšší míru spolufinancování regionům způsobilým podle cíle Konvergence v souladu s čl. 5 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 a nejvzdálenějším regionům uvedeným v čl. 299 odst. 2 Smlouvy o ES.**

³ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1437/2007 (Úř. věst. L 322, 7.12.2007, s. 1).

- (13) **Nemá-li však být celková účinnost projektu „Ovoce do škol“ snížena, neměla by se pomoc Společenství používat jako náhrada financování žádných stávajících vnitrostátních projektů zaměřených na dodávání ovoce do škol nebo dalších projektů distribuce, v jejichž rámci se dodává do škol i ovoce. Pokud má však některý členský stát již nyní fungující projekt, který by byl způsobilý pro podporu Společenství podle tohoto nařízení, a zamýšlí jej rozšířit nebo zvýšit jeho účinnost, a to i pokud jde o cílovou skupinu daného projektu, dobu jeho trvání nebo způsobilé produkty, je možné poskytnout podporu Společenství za předpokladu, že bude dodržena maximální výše spolufinancování podle tohoto nařízení, pokud jde o poměr podpory Společenství k celkovému vnitrostátnímu financování. V tomto případě členský stát ve své strategii uvede, jak zamýšlí svůj projekt rozšířit nebo zvýšit jeho účinnost. Úspěchy, jichž členské státy dosáhly při zavádění vnitrostátních projektů „Ovoce do škol“, by tak měly zůstat zachovány.**
- (14) Protože je na hladké provedení projektu potřeba poskytnout dostatek času, měl by být uplatňován od školního roku 2009/2010. Zpráva týkající se tohoto projektu by měla být předložena po třech letech.
- (15) V zájmu větší účinnosti projektu by mělo Společenství mít možnost financovat opatření v oblasti informací, monitorování a hodnocení zaměřená na zvyšování informovanosti veřejnosti o projektu „Ovoce do škol“ a jeho cílech, jakož i opatření pro vytváření sítí s ním souvisejících, aniž by byly dotčeny jeho pravomoci spolufinancovat nezbytná doprovodná opatření na zvýšení informovanosti o prospěšnosti spotřeby ovoce a zeleniny pro zdraví v rámci nařízení Rady (ES) č. 3/2008 ze dne 17. prosince 2007 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích⁴.

⁴ Úř. věst. L 3, 5.1.2008, s. 1.

- (16) Komise by měla stanovit podrobná pravidla pro provádění projektu „Ovoce do škol“, včetně pravidel týkajících se přidělování podpory mezi členskými státy, finančního a rozpočtového řízení, vnitrostátních strategií, souvisejících nákladů, doprovodných opatření a opatření v oblasti informací, monitorování a hodnocení i vytváření sítí.**
- (17) Ustanovení nařízení (ES) č. 1182/2007 byla s účinností od 1. července 2008 začleněna do nařízení (ES) č. 1234/2007⁵ nařízením (ES) č. 361/2008⁶.
- (18) Nařízení (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 1234/2007 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

⁵ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. .../2008 (Úř. věst. L ...,2008, s. ...).

⁶ Úř. věst. L 121, 7.5.2008, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna nařízení (ES) č. 1290/2005

[ve znění naposledy pozměněném nařízením o kontrole stavu]

V čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1290/2005 se doplňuje písmeno f), které zní:

„f) finanční příspěvek Společenství na projekt „Ovoce do škol“ uvedený v čl. 103ga odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 (*).

(* Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.“

Článek 2

Změna nařízení (ES) č. 1234/2007

Nařízení (ES) č. 1234/2007 se mění takto:

1) Část II hlava I kapitola IV oddíl IVa se mění takto:

a) za článek 103g se vkládá nový pododdíl IIa, který zní:

„PODODDÍL IIa

OVOCE DO ŠKOL

Článek 103ga

**Podpora určená na dodávání ovoce a zeleniny, výrobků z ovoce, zeleniny
a banánů [...] dětem**

1. Za podmínek, které určí Komise, se bude **od** školního roku 2009/2010 poskytovat podpora Společenství na:
 - a) [...] **dodávání** [...] produktů z odvětví ovoce a zeleniny, odvětví výrobků z ovoce, zeleniny a odvětví banánů [...] **dětem** ve vzdělávacích zařízeních, **včetně mateřských škol a dalších předškolních zařízení, základních a středních škol a**
 - b) [...] některé související náklady na logistiku [...] a distribuci, zařízení, komunikaci, monitorování a hodnocení.

2. Členské státy, které se chtějí na projektu podílet, vypracují nejdříve na vnitrostátní nebo regionální úrovni strategii pro jeho provádění, **kteřá bude obsahovat zejména rozpočet na jejich projekt včetně příspěvku Společenství a vnitrostátních příspěvků, dobu trvání, cílovou skupinu, způsobilé produkty a zapojení příslušných zúčastněných stran.** Stanoví rovněž doprovodná opatření nutná pro zajištění účinnosti projektu.

3. **Při vypracovávání strategií členské státy sestaví seznam produktů z odvětví ovoce a zeleniny, odvětví výrobků z ovoce a zeleniny a odvětví banánů, které budou způsobilé v rámci tohoto projektu. Tento seznam však nezahrnuje produkty, které byly vyloučeny opatřením přijatým Komisí podle čl. 103h písm. f). Při volbě způsobilých produktů vycházejí z objektivních kritérií, včetně sezonnosti a dostupnosti produktu, či z problematiky životního prostředí. V této souvislosti mohou členské státy dát přednost produktům pocházejícím ze Společenství.**

4. Podpora Společenství uvedená v odstavci 1 nesmí:
 - a) překročit 90 milionů EUR v jednom školním roce,
 - b) překročit 50 % nákladů na dodávku a souvisejících nákladů uvedených v odstavci 1 nebo 75 % těchto nákladů v oblastech způsobilých podle cíle Konvergence v souladu s čl. 5 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 a v nevdálenějších regionech uvedených v čl. 299 odst. 2 Smlouvy.
 - c) pokrývat jiné náklady než náklady na dodávku a související náklady uvedené v odstavci 1.

[...]

5. Podpora Společenství uvedená v odstavci 1 se jednotlivým členským státům přiděluje na základě objektivních kritérií založených na jejich podílu ve věku od 6 do 10 let. Nicméně každý členský stát účastnící se projektu obdrží podporu Společenství ve výši alespoň 175 000 EUR. Členské státy účastnící se projektu zažádají na základě své strategie každý rok o podporu Společenství. V návaznosti na žádosti členských států Komise rozhodne o definitivní výši přidělených prostředků v rámci dostupných rozpočtových položek.

6. Podpora Společenství uvedená v odstavci 1 nenahrazuje financování žádných stávajících vnitrostátních projektů zaměřených na distribuci ovoce do škol nebo jiných projektů, v jejichž rámci se do škol dodává i ovoce. Pokud má však některý členský stát již nyní fungující projekt, který by byl způsobilý pro podporu Společenství podle tohoto článku, a zamýšlí jej rozšířit nebo zvýšit jeho účinnost, a to i pokud jde o cílovou skupinu daného projektu, dobu jeho trvání nebo způsobilé produkty, je možné poskytnout podporu Společenství za předpokladu, že budou dodrženy limity uvedené v odst. 4 písm. b), pokud jde o poměr podpory Společenství k celkovému vnitrostátnímu financování. V tomto případě členský stát ve své strategii uvede, jak zamýšlí svůj projekt rozšířit nebo zvýšit jeho účinnost.

7. Členské státy mohou kromě podpory Společenství poskytnout vnitrostátní podporu na dodávky produktů a související náklady uvedené v odstavci 1. **Tyto náklady je možné krýt rovněž z příspěvků soukromého sektoru.** Členské státy [...] mohou také poskytnout vnitrostátní podporu na financování doprovodných opatření uvedených v odstavci 2.

8. Projektem Společenství „Ovoce do škol“ nejsou dotčeny žádné samostatné vnitrostátní projekty, které se týkají dodávek ovoce do škol a respektují právo Společenství.
9. Společenství může také financovat podle článku 5 nařízení (ES) č. 1290/2005 opatření v oblasti informací, monitorování a hodnocení související s projektem „Ovoce do škol“, včetně zvyšování informovanosti veřejnosti o tomto projektu, a související opatření v oblasti vytváření sítí.“;

b) Před článek 103h se vkládá nový název, který zní:

**„PODODDÍL III
PROCESNÍ USTANOVENÍ“;**

c) v článku 103h se doplňuje nové písmeno, které zní:

„f) ustanovení týkající se projektu „Ovoce do škol“ podle článku 103ga, včetně [...] seznamu produktů **nebo složek, které by měly být z projektu „Ovoce do škol“ vyloučeny, [...] definitivního** přidělení podpory členskými státy, finančního a rozpočtového řízení, souvisejících nákladů, [...] strategií **členských států**, doprovodných opatření a opatření v oblasti informací, monitorování a hodnocení a opatření v oblasti vytváření sítí.“

2) V článku 180 druhém pododstavci se za číslo „103e“ vkládá číslo „103ga“.

3) V článku 184 se doplňuje bod 6), který zní:

„6) do 31. srpna 2012 Evropskému parlamentu a Radě o provádění projektu „Ovoce do škol“ uvedeného v článku 103ga, k níž v případě potřeby přiloží příslušné návrhy. Zpráva se zabývá zejména tím, do jaké míry projekt napomohl zavedení dobře fungujících projektů zaměřených na distribuci ovoce do škol v členských státech a jak ovlivnil zlepšení stravovacích návyků dětí.“

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda *nebo* předsedkyně
